



CERTIFICAT

CERTIFICADO

‘ΕΡΤΗΓΓΑΤΗ

認証証書

CERTIFICATE

ZERTIFIKAT

# ZERTIFIKAT Certificate

**Interne Fertigungskontrolle mit Überwachung der Abnahme  
(Modul A1) nach Richtlinie 97/23/EG**

*internal manufacturing checks with monitoring of the final assessment (Module A1) according to  
Directive 97/23/EC*

**Zertifikat-Nr.: IS-DD1-TRT-04-12-422413-002-A103**  
*Certificate No.:*

**Name und Anschrift  
des Herstellers:**

*Name and postal address of manufacturer:*

**Industrietechnik Schwinn GmbH  
Lankenspergerstr. 5  
84533 Markt am Inn**

**Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, die von ihm im  
Rahmen des Geltungsbereichs hergestellten Druckgeräte mit unserer Kenn-  
nummer gemäß dem abgebildeten CE-Kennzeichen zu kennzeichnen:**

*The manufacturer is - after examination of the prerequisites - authorised to provide his pressure equip-  
ment manufactured within the scope of the examination with our identification number to the CE-mark as  
illustrated:*

## CE 0036

**Prüfbericht Nr.:**  
*Test report No.:*

**P-IS-DD1-TRT-03-03-422413-A1-01**

**Geltungsbereich:**  
*Scope of examination:*

**Rohrleitungen**  
**Werkstoff: 1.4571 sowie miterfasste  
Stähle der Gruppe 9 nach DIN EN  
288-3, Abschn. 8.3.1.1**  
**Wanddicken: 2 mm bis 6 mm**  
**Durchmesser: 21 mm bis 318 mm**  
**Schweißprozess: 141 (WIG)**

**Fertigungsstätte:**  
*Manufacturing plant:*

**Industrietechnik Schwinn GmbH  
Lankenspergerstr. 5  
84533 Markt am Inn**

**Traunreut, 05. Dezember 2004**  
**(Ort, Datum)**  
*(Place, date)*

*Bitte beachten Sie die Hinweise auf der zweiten Seite.  
Please note the remarks on the second page.*



**TÜV Industrie Service GmbH  
TÜV SÜD Gruppe  
TÜV-CERT-Zertifizierungsstelle  
für Druckgeräte**

**(Erich Hennerfeind)**

*Benannte Stelle, Kennnummer 0036  
Notified Body, No. 0036*

TÜV Industrie Service GmbH  
TÜV SÜD Gruppe  
Niederlassung Traunreut  
Dr. Joh. Heidenhainstr. 4  
D-83301 Traunreut

Tel.: (0 86 69) 85 84-13  
Fax: (0 86 69) 85 84-34  
www.tuev-sued.de

Mitglied der  
CONFÉDÉRATION EUROPÉEN



D'ORGANISMES DE CONTROLE